



Ausländerbeirat

**Niederschrift
der 14. öffentlichen Sitzung des Ausländerbeirates
am 04.05.2023
Bürgerzentrum, Clubraum II, Rathausplatz 1, 61184 Karben**

Beginn: 19:00 Uhr

Ende: 20:20 Uhr

Anwesend:

Vorsitzende

Frau Ekaterini Giannakaki

Mitglieder

Herr Daniel Intope

Frau Galina Mechkova

Frau Alexandrina Toma

Frau Maria Wittich

Magistratsvertreter

Herr Bodo Macho

Gäste

Herr Fritz Amann

Frau Jetty Sabandar

Schriftführer/in

Frau Asuman Cihan-Shelton

Abwesend:

Mitglieder

Herr Abderrahmane Mounsif

Tagesordnung:

- 1** Eröffnung und Begrüßung
- 2** Genehmigung des Protokolls
- 3** Mitteilungen
 - 3.1** Öffentliche Sitzungen
 - 3.2** Interreligiöse Andacht 2023
 - 3.3** Willkommensflyer Stadt Karben
Übersetzung in versch. Sprachen
- 4** Berichte
 - 4.1** Ausländerbeirat Antrag v. 09.01.2023
Schulung von Integrationslotsen
Vorlage: FB 7/693/2021-2026
 - 4.2** Friedenskundgebung / Jahrestag Ukrainekrieg
im Bürgerzentrum 24.02.2023
 - 4.3** agah-Plenarsitzung in Haiger
11.03.2023
 - 4.4** WIR Projekt-Dolmetscher Pool
Seminar
 - 4.5** Seniorenbeirat Klausurtagung
23.03.2023
 - 4.6** 40-jähriges Jubiläum der agah
03.05.2023
 - 4.7** Pressetermin Deutsch-AG in der KSS Schule
04.05.2023
 - 4.8** Berichte aus den Ausschüssen
- 5** Verschiedenes

TOP 1 Eröffnung und Begrüßung

Frau Giannakaki eröffnet die Sitzung des Ausländerbeirats und begrüßt die anwesenden Mitglieder des Gremiums und die Gäste.

TOP 2 Genehmigung des Protokolls

Frau Giannakaki stellt die Beschlussfähigkeit des Gremiums fest. Es sind alle Ausländerbeirats- Mitglieder anwesend. Das Protokoll vom 16.02.2023 wird einstimmig genehmigt.

Abst.-Erg.: einstimmig beschlossen

TOP 3 Mitteilungen

TOP 3.1 Öffentliche Sitzungen

Die Sitzung am 22.06.2023 wurde durch die Stadtverwaltung in den Juli verlegt.
Die 15. Öffentliche Sitzung des Ausländerbeirats wurde auf den 20.07.2023 festgelegt.

Abst.-Erg.: zur Kenntnis genommen

TOP 3.2 Interreligiöse Andacht 2023

Sitzung wurde letztes Jahr durch Maria Wittich organisiert, dieses Jahr kümmert sich Ekaterini Giannakaki wieder vorwiegend um die Organisation.

Die Veranstaltung wird jedoch am 01. Oktober aufgrund der Abwesenheit von Ekaterini Giannakaki von Maria Wittich geleitet. Das erste Treffen zu Organisatorischen Themen findet am 09.05.2023 in der St. Bonifatius Gemeinde statt. Zugesagt haben bisher die Katholische Gemeinde, die Evangelische Gemeinde, die Bahai Gemeinde, die Jüdische Gemeinde und die Ahmadiyya Gemeinde.

Abst.-Erg.: zur Kenntnis genommen

TOP 3.3 Willkommensflyer Stadt Karben Übersetzung in versch. Sprachen

Übersetzung ins russische wird als sehr wichtig angesehen.

Die Übersetzung in die spanische Sprache übernimmt Jetty Sabander. Die englische Version hat Ekaterini Giannakaki bereits geliefert.

Weiterhin wird die Übersetzung in die türkische und russische Sprache erfolgen.

Abst.-Erg.: zur Kenntnis genommen

TOP 4 Berichte

TOP 4.1 Ausländerbeirat Antrag v. 09.01.2023 Schulung von Integrationslotsen Vorlage: FB 7/693/2021-2026

Der Antrag für Integrationslotsen der Stadt Karben wurde vor dem Ausschuss Jugend und Soziales vorgetragen und vom Ausschuss sehr positiv angenommen.

Die FW hat für diesen Antrag gestimmt.

Bürgermeister Rahn möchte mit Friedberg und anderen Kommunen in Kontakt treten um mehr über dieses Projekt in diesen Kommunen zu erfahren. Der Antrag wurde als Prüfungsantrag von allen Anwesenden einstimmig angenommen.

Abst.-Erg.: einstimmig beschlossen

TOP 4.2 Friedenskundgebung / Jahrestag Ukrainekrieg im Bürgerzentrum 24.02.2023

Das Motto der Kundgebung lautet „Frieden jetzt!“ anlässlich des Jahrestages des Ukraine-Krieges.

Eingeladen hatten die Kirchengemeinden der Stadt, Vereine und Initiativen um am Jahrestag des Ukraine Krieges ein gemeinsames Zeichen zu setzen und Spenden für den Transport eines gebrauchten Löschfahrzeuges nach Charkiv für die dortige Feuerwehr zu sammeln.

Moderator der Veranstaltung war Herr Dautenheimer. Es wurden Ansprachen gehalten es wurden Lieder vorgetragen. Der Ausländerbeirat in Vertretung durch Ekaterini Giannakaki hat Ihre Besorgnisse über den Krieg und die Ziele des Ausländerbeirates für dieses Jahr vorgetragen.

Der Artikel über diese Veranstaltung erschien am 27.02.2023 in der WZ und trug den Titel: „Solidarität in Blau und Gelb.“

Abst.-Erg.: zur Kenntnis genommen

**TOP 4.3 agah-Plenarsitzung in Haiger
11.03.2023**

Daniel Intope war vor Ort, es stand das Positionspapier „Demokratische Teilhabe stärken- Empfehlungen zur Modernisierung und Weiterentwicklung der kommunalen Ausländerbeiräte in Hessen“ zur Debatte.

Die agah reichte einen Antrag mit dem Titel „Demokratische Teilhabe stärken- Empfehlungen zur Modernisierung und Weiterentwicklung der kommunalen Ausländerbeiräte in Hessen“ ein.

Abst.-Erg.: zur Kenntnis genommen

**TOP 4.4 WIR Projekt-Dolmetscher Pool
Seminar**

Für Ehrenamtliche Dolmetscher – hier soll es eine Schulung am 12, 13. und 14 Mai im Bürgerzentrum O-Karben geben. Mti der Koordinatorin Frau Rausch fanden am 12.03.2023 Vorbesprechungen statt, die Teilnahme soll mit 12 Personen erfolgen. Es soll ein kleines Catering zu den Schulungen geben.

Abst.-Erg.: zur Kenntnis genommen

**TOP 4.5 Seniorenbeirat Klausurtagung
23.03.2023**

Jetty Sabander war als Ausländerbeiratsvertretung vor Ort

Themen

Ehrenamtsarbeit -wie können Bürger dauerhaft für das Ehrenamt gewonnen werden.

Die Tagung erfolgte mit 14 Teilnehmern in einer Gruppenarbeit, in der verschiedene Maßnahmen erarbeitet wurden.

Fazit dieser Tagung war die Erkenntnis auf die Wichtigkeit der Funktion des Ehrenamtes hinzuweisen. Ausführendes Organ für das Ehrenamt muss die Stadt Karben sein

Abst.-Erg.: zur Kenntnis genommen

**TOP 4.6 40-jähriges Jubiläum der agah
03.05.2023**

Vor Ort waren Daniel Intope und Ekatarini Giannakaki.
Es waren 100 Personen vor Ort.

Programm

Grußwort der Präsidentin des hessischen Langtags Astrid Wallmann Mdl.
Laudatio und Lob für agah Ehrung Fr. Ulrike Foraci – langjährige Geschäftsführerin der agah
Buffet und musikalische Begleitung

Die Stadtverordneten und die hessischen AB-Vertreter wurden herzlich begrüßt. Die Arbeit der agah wurde durch die Präsidentin und den Minister Kai Klose gewürdigt.

Jetty Sabander wurde ebenfalls erwähnt. Fr. Ulrike Bargon wechselt nach 25 Jahren juristischer Arbeit für agah Ihr Tätigkeitsgebiet und bedankt sich bei allen AB- Mitgliedern

Abst.-Erg.: zur Kenntnis genommen

**TOP 4.7 Pressetermin Deutsch-AG in der KSS Schule
04.05.2023**

Der Pressetermin hat nicht stattgefunden

Abst.-Erg.: zur Kenntnis genommen

TOP 4.8 Berichte aus den Ausschüssen

Ausschuss Jugend- und Soziales:

Themen :

- Antrag Integrationslotsen des Ausländerbeirates
- Antrag der CDU: Bürgerkoffer für ältere Menschen
Antrag wurde zurückgezogen
- Antrag Die Grünen: Kitaverpflegung – Antrag wurde zurückgezogen
- Antrag Die Grünen: Gemeindepflegerinnen für Karben- Antrag in Prüfung
- Antrag Die Grünen: Wiedereinführung des Frühschwimmens
wurde angenommen
- Ausschuss Infrastruktur – und Stadtplanung: Hr. Mounsiif hat teilgenommen, aufgrund entschuldigter Abwesenheit kein Bericht

Ausschuss Haupt- und Finanzausschuss:
Keine Informationen

Ausschuss agah – siehe Mitteilungen / Berichte

Ausschuss Seniorenbeirat

Themen

- Sekuz 20-jähriges Jubiläumseinladung
- Umbauten an ÖPNV-Bushaltestellen – Barrierefreiheit
- Seniorenausflug
- Digitale Teilhabe
- Auslauf Altenhilfeplan in 2025
- Überholung der seniorengerechten Bänke in Karben

Abst.-Erg.: zur Kenntnis genommen

TOP 5 Verschiedenes

Keine weiteren Themen.

Karben, 04.05.2023

gez. Ekaterini Giannakaki
Vorsitzender

gez. Asuman Cihan-Shelton
Schriftführerin